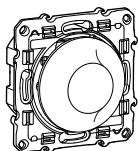


Вставной поворотный регулятор освещения для омической нагрузки

Руководство по эксплуатации



S5-R511

Odace

Для Вашей безопасности



ОПАСНО

Риск нанесения существенного ущерба имуществу и получения травм, например, из-за возгорания или поражения электрическим током вследствие неправильного электро монтажа.

Выполнение надежного электромонтажа может обеспечить только персонал, обладающий базовыми знаниями в следующих областях:

- подключение к инсталляционным сетям;
- подключение нескольких электрических приборов;
- прокладка электрических кабелей;

Данными навыками, как правило, обладают опытные специалисты, обученные технологии электромонтажных работ. В случае несоблюдения указанных минимальных требований или их частичного игнорирования Вы несете полную ответственность за нанесение какого-либо ущерба имуществу или получение травм персоналом.



ОПАСНО Риск смертельного исхода от удара электрическим током. Выходной контур может проводить электрический ток, даже когда устройство выключено. Прежде чем приступить к работе с подключенными на грузками, всегда отключайте предохранитель во входной цепи от источника питания.

Вставной поворотный регулятор освещения – введение

Вставной поворотный регулятор освещения (далее называемый «диммером») позволяет, используя вращающуюся ручку, переключать и регулировать омическую и индуктивную нагрузку, такую как

- лампы накаливания и галогенные лампы 230 В;
- низковольтные галогенные лампы с регулируемыми индуктивными трансформаторами.



ОСТОРОЖНО

Устройство может быть повреждено.

- Эксплуатируйте устройство только с указанной минимальной нагрузкой.
- Защитите цепь предохранителем 10 А, если к клемме X устройства должен быть подключен контур дополнительной нагрузки.
- Подсоединяйте только регулируемые трансформаторы.

Монтаж диммера

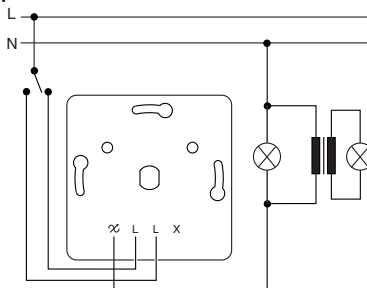


Если устройство не установлено в отдельную, устанавливаемую заподлицо стандартную монтажную коробку, максимальная допустимая нагрузка снижается из-за уменьшения рассеяния тепла.

Снижение нагрузки на	Монтаж пустотных стенах *	Сочетание нескольких совместно установленных диммеров *	В одноплощном или двухплощном корпусе для поверхностного монтажа	В трехплощном корпусе для поверхностного монтажа
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

* При действии нескольких факторов снижения нагрузки складываются.

Схема подключения диммера для необходимо го применения.

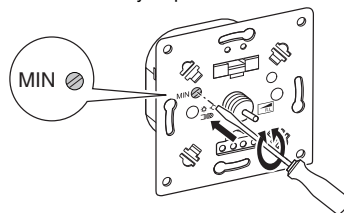


Установка минимальной яркости ламп.



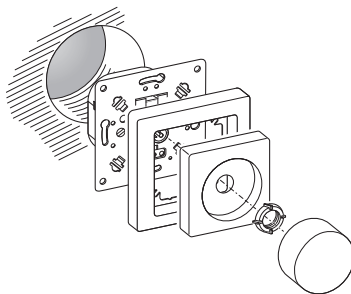
Подсоединенные лампы должны светиться с минимальной яркостью, когда диммер включен, а поворотный переключатель установлен на минимум.

Перед установкой крышек следует установить минимальную яркость.

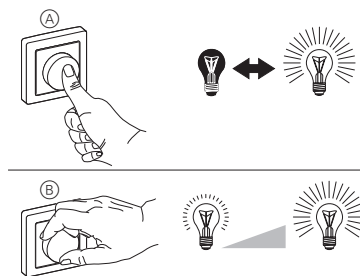


- 1 Включить диммер.
- 2 Установить яркость на минимум вращающейся ручкой.
- 3 Установить минимальную яркость с помощью установочного винта (MIN).

Установка диммера и крышек.



Эксплуатация диммера



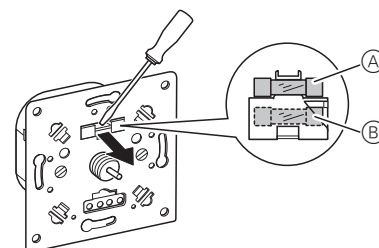
- Подсоединенные лампы включаются и выключаются простым нажатием на вращающуюся ручку А.
- Вращая вращающуюся ручку В, можно увеличивать или уменьшать яркость ламп.

Что делать при возникновении проблемы?

Подсоединенная лампа не включается.

- Проверить предохранитель, заменить при необходимости.
- Если перегрузка вызвана слишком высокой рабочей температурой, повторное включение диммера невозможно, и его следует заменить.

Как заменить предохранитель



- 1 Снять крышки.
- 2 Вынуть держатель предохранителя с помощью отвертки.
- 3 Вынуть перегоревший предохранитель А и заменить предохранителем для замены В.

Технические характеристики

Напряжение сети:	230 В перем. тока, 50 Гц
Номинальная нагрузка:	40 – 600 Вт
Минимальная нагрузка:	40 Вт
Тип нагрузки:	омическая и индуктивная нагрузка
Защита от короткого замыкания:	предохранитель F6.3АН
Рабочая температура:	от +5 °С до +35 °С
Защита от перенапряжения:	электронная

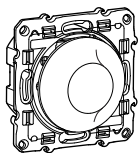
Schneider Electric Industries SAS

При возникновении вопросов технического характера обращаться в центральную службу поддержки клиентов в конкретной стране.

www.schneider-electric.com

Forgó fényerőszabályzó betét ohmos terheléshez

Használati utasítás



S5-R511

Odace

Az Ön biztonsága érdekében



VESZÉLY

Súlyos dologi kár és személyi sérülés kockázata áll fenn – pl. tűz vagy áramütés révén – helytelen villamos szerelés következtében.

A biztonságos villamos szerelés csak akkor szavatolható, ha az adott személy rendelkezik a következő területeken szükséges alapvető ismeretekkel:

- Telepítőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- Több villamos készülék csatlakoztatása
- Villamos vezetékek fektetése

Ilyen készségekkel és tapasztalattal általában csak a villamos szerelési technológia területén képzett szakemberek rendelkeznek. Ha a szerelést végző személyek nem felelnek meg ezeknek a minimális követelményeknek, illetve bármilyen módon figyelmen kívül hagyják őket, a dologi károk vagy személyi sérülések egyedüli felelőssége Önt terheli.



VESZÉLY

Halálos áramütés veszélye!

A kimenetek akkor is feszültség alatt lehetnek, ha a készülék ki van kapcsolva. A csatlakoztatott terheléseken történő bármilyen munkavégzés előtt mindig kapcsolja le az elektromos hálózatra kapcsolt bekötővezeték biztosítékát.

A fényerőszabályzó betét ismertetése

A forgó fényerőszabályzó betét (a továbbiakban „fényerőszabályzó”) lehetőséget nyújt egy forgatógomb használatára az ohmos és induktív terhelések kapcsolására és fényerőszabályozására, pl.

- izzólámpák és 230 V-os halogénlámpák esetén
- szabályozható, induktív transzformátorral rendelkező kisfeszültségű halogénlámpák esetén.



VIGYÁZAT

A készülék károsodhat.

- A készüléket mindig a megadott minimális terheléssel működtesse.
- Védje az áramkört 10 A-es biztosítékkal, ha a készülék X csatlakozóegységére további terhelések lesznek kötve.
- Kizárólag szabályozható transzformátorokat csatlakoztasson.

A fényerőszabályzó felszerelése

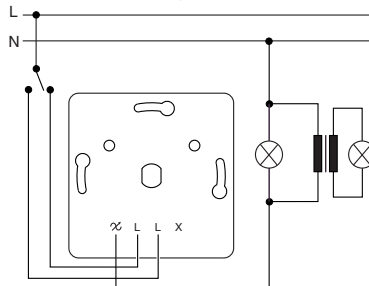


Ha a készüléket nem szabványos süllyesztett szerelődobozba szereli fel, a csökkentett hőleadás miatt a maximálisan megengedett terhelés csökken:

Terhelés-csökkenés	Üreges gipszkar- ton falba való szerelés *	Különböző, kombináció- ban szerelve *	1-es vagy 2-es falon kívüli házba szerelve	3-as falon kívüli házba szerelve
25 %	X	X		
30 %			X	
50 %				X

* Több tényező együtthatása esetén adja össze a terheléscsökkenéseket.

Végezze el a fényerőszabályzó vezetékvezetését a kívánt alkalmazásnak megfelelően.

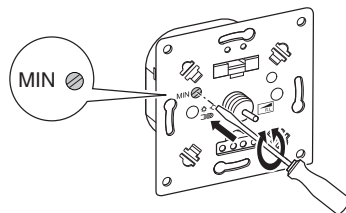


A lámpák minimális fényerejének beállítása.



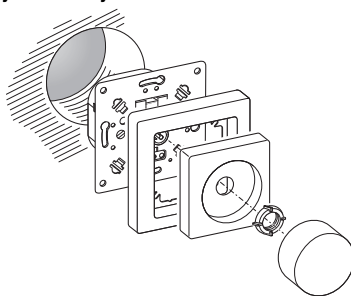
A fényerőszabályzó bekapcsolásakor és a forgatógomb csökkentett fényerőállásba való forgatásakor a csatlakoztatott lámpák minimális fényerővel világítanak.

Állítsa be a minimális fényerőt, mielőtt felszereli a fedelet.

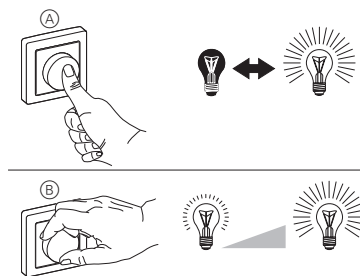


- 1 Kapcsolja be a fényerőszabályzót.
- 2 Csökkentse le teljesen a fényerőt a forgatógomb segítségével.
- 3 Állítsa be a minimális fényerőt az állítócsavarral (MIN).

A fényerőszabályzó és a fedél felszerelése.



A fényerőszabályzó kezelése



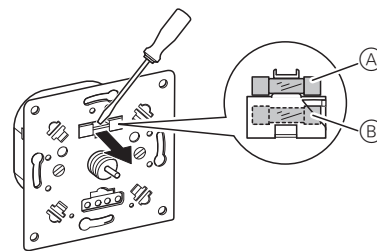
- A csatlakoztatott lámpák be- és kikapcsolása egyszerűen a forgatógomb megnyomásával történik A.
- A forgatógomb forgatásával B növelhető vagy csökkenthető a lámpa fényereje.

Mi a teendő probléma esetén?

A csatlakoztatott lámpa nem kapcsol be.

- Ellenőrizze a biztosítékot, szükség esetén cserélje ki.
- Túl magas hőmérséklet miatti túlterhelés esetén a fényerőszabályzó nem kapcsolható be újra, hanem ki kell cserélni.

Biztosítékcseré



- 1 Távolítsa el a fedelet.
- 2 Húzza ki a biztosítéktartót csavarhúzó segítségével.
- 3 Távolítsa el a meghibásodott biztosítékot A és cserélje ki a cserebiztosítékkal B.

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	AC 230 V, 50 Hz
Névleges terhelés:	40–600 W
Minimális terhelés:	40 W
Terhelés típusa:	ohmos és induktív terhelés
Rövidzárlat-védelem:	F6.3AH biztosíték
Üzemi hőmérséklet:	+5 °C – +35 °C
Túlfeszültségvédelem:	elektronikus

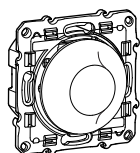
Schneider Electric Industries SAS

Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálatlal.

www.schneider-electric.com

Wkład ściemniacza obrotowego — obciążenie rezystancyjne

Instrukcja obsługi



S5-R511

Odace

Zachowanie bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko poważnego uszkodzenia mienia i obrażeń ciała, np. z powodu pożaru lub porażenia prądem wynikającego z wadliwej instalacji elektrycznej.

Bezpieczeństwo instalacji elektrycznej można zapewnić wyłącznie wtedy, gdy osoba przeprowadzająca instalację może udowodnić posiadanie podstawowej wiedzy w następujących dziedzinach:

- Wykonywanie podłączeń do sieci instalacyjnych
- Łączenie kilku urządzeń elektrycznych
- Montaż okablowania elektrycznego

Takie umiejętności i doświadczenie zwykle posiada jedynie wykwalifikowany specjalista, który przeszedł szkolenie w dziedzinie technologii instalacji elektrycznych. Jeśli te wymogi minimalne nie zostaną spełnione lub zostaną w jakikolwiek sposób zlekceważone, użytkownik będzie ponosił wyłączną odpowiedzialność za wszelkie uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ryzyko śmiertelnego porażenia prądem. Wyjścia mogą się znajdować pod napięciem, nawet gdy urządzenie jest wyłączone. Przed przystąpieniem do pracy na podłączonym odbiorniku należy zawsze przerwać obwód zasilający na bezpieczniku.

Wkład ściemniacza obrotowego — wprowadzenie

Wkład ściemniacza obrotowego (nazywany dalej „ściemniaczem”) służy do przełączania i ściemniania za pomocą pokrętła odbiorników o charakterze rezystancyjnym i indukcyjnym, np.:

- żarówek standardowych i żarówek halogenowych 230 V,
- niskonapięciowych żarówek halogenowych z transformatorami indukcyjnymi przystosowanymi do ściemniania.

UWAGA

Możliwość uszkodzenia urządzenia.

- Używać ściemniacza tylko z podanym minimalnym obciążeniem.
- Jeśli do zacisku X urządzenia mają być dołączone kolejne obciążenia, zabezpieczyć obwód bezpiecznikiem 10 A.
- Podłączać tylko transformatory przystosowane do ściemniania.

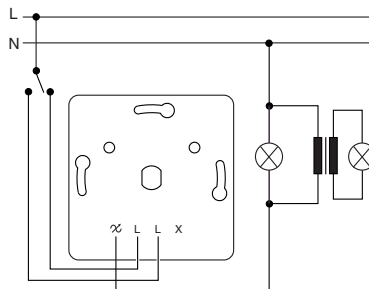
Instalacja ściemniacza

Jeśli urządzenie nie zostało zamontowane w standardowej puszcze podtynkowej, maksymalne dopuszczalne obciążenie obniża się ze względu na zmniejszone odprowadzanie ciepła.

Zmniejszenie obciążenia	Montaż w ścianach szczelinyowych*	Kilka ściemniaczy zamontowanych we wspólnej kombinacji*	Montaż w 1- lub 2-krotnej puszcze natynkowej	Montaż w 3-krotnej puszcze natynkowej
25 %	x	x		
30 %			x	
50 %				x

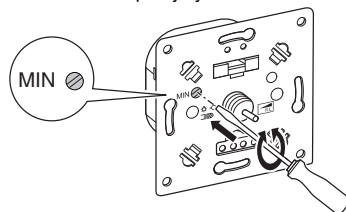
* Jeśli występuje kilka czynników jednocześnie, poszczególne wartości zmniejszenia obciążenia sumują się.

Schemat podłączenia ściemniacza do żądanego zastosowania.



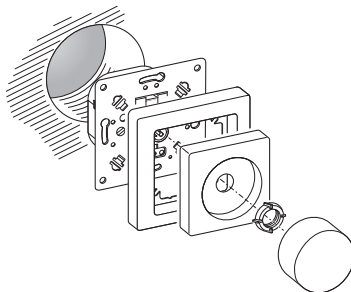
Ustawienie minimalnej jasności lamp.

Po włączeniu ściemniacza i ustawieniu pokrętła w pozycji minimum podłączona lampka powinna świecić z minimalną jasnością. Jasność minimalną należy ustawić przed zamontowaniem pokrywy.

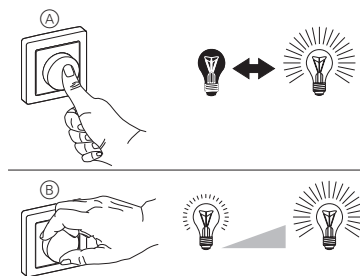


- 1 Włączyć ściemniacz.
- 2 Za pomocą pokrętła maksymalnie zmniejszyć jasność.
- 3 Ustawić jasność minimalną za pomocą śruby nastawczej (MIN).

Instalacja ściemniacza i pokrywy.



Obsługa ściemniacza



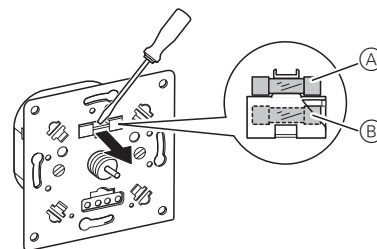
- Przyłączone lampy można załączać i wyłączać, naciskając pokrętło A.
- Obracając pokrętłem B, można zwiększyć lub zmniejszyć jasność lampy.

Co robić w przypadku problemów?

Podłączona lampka nie świeci się..

- Sprawdzić bezpiecznik; wymienić, jeśli potrzeba.
- Jeżeli nastąpiło przeciążenie spowodowane zbyt wysoką temperaturą otoczenia, nie będzie możliwe ponowne włączenie ściemniacza i należy go wymienić.

Wymiana bezpiecznika



- 1 Zdjąć pokrywę.
- 2 Podważyć uchwyt bezpiecznika śrubokrętem.
- 3 Wyjąć spalony bezpiecznik A i zastąpić go bezpiecznikiem zamiennym B.

Dane techniczne

Napięcie zasilania:	AC 230 V, 50 Hz
Obciążenie znamionowe:	40 - 600 W
Obciążenie minimalne:	40 W
Rodzaj obciążenia:	Rezystancyjne i indukcyjne
Zabezpieczenie przeciwzwarciowe:	Bezpiecznik F6.3AH
Temperatura pracy:	+5 °C do +35 °C
Zabezpieczenie przeciwprzepięciowe:	Elektroniczne

Schneider Electric Industries SAS

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.

www.schneider-electric.com